

VII МЕЖДУНАРОДНЫЙ СЕМИНАР «НЕМЦЫ В РОССИИ: РУССКО-НЕМЕЦКИЕ НАУЧНЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ СВЯЗИ»

16—19 апреля 1996 г. в Санкт-Петербурге состоялся VII Международный семинар «Немцы в России: русско-немецкие научные и культурные связи», в котором участвовали ученые академических институтов РФ, Музея антропологии и этнографии РАН, преподаватели и студенты университетов и вузов страны, сотрудники Библиотеки Академии наук и краеведы. Наряду с петербургскими учеными, в семинаре участвовали исследователи из других городов России (Москва, Вологда, Тамбов, Омск, Великий Устюг) и ФРГ (Мюнстер, Гисен, Бохум).

VII семинар был посвящен известным русским германистам: В. М. Жирмунскому (1891—1971), М. Л. Тронской (1896—1987), Г. Дингесу (1891—1932). На семинаре рассматривались три крупных тематических блока вопросов: 1) история и современное положение германистов и германистики в России, 2) язык, культура и проблемы религиозной жизни российских немцев, 3) русско-немецкие контакты, влияния, параллели. Всего было заслушано 53 доклада и сообщений.

Работа семинара началась со вступительного слова директора БАН В. П. Леонова. Общие проблемы германистики в России анализировались в докладах Л. В. Славгородской (СПб.) «Германистика в России: филологическая наука на стыке двух культур» и М. Я. Цвиллинга (Москва) «Германистика послевоенных десятилетий: смена поколений».

В докладах, посвященных В. М. Жирмунскому, говорилось о его работах по немецкому романтизму, которые анализировались в связи с проблемами русской религиозной мистической мысли (Н. О. Гучинская, СПб.), о переписке В. М. Жирмунского с одним из значительных германистов и этнографов Джоном Майером (К. В. Чистов, СПб.), о вопросах языковой теории в трудах В. М. Жирмунского (С. А. Шубик, СПб.).

Р. Ю. Данилевский (СПб.) говорил о большом вкладе в изучение русской германистики М. Л. Тронской, которая особое внимание уделяла исследованию немецкой сатиры.

Далее были заслушаны доклады С. В. Смирницкой (СПб.) и Н. М. Гриневой (СПб.) об исследователях немецкой диалектологии в России Г. Дингес и Г. Г. Едиге. Научная деятельность германистов Л. Р. Зиндера, Т. В. Строевой, В. Г. Адмони и С. Д. Кальцельсона по изучению лексики и грамматики немецкого языка рассматривалась в выступлениях Н. Д. Светозаровой (СПб.), Т. В. Пономаревой (СПб.), В. М. Павлова (СПб.), С. М. Кибардиной (Вологда).

Четыре доклада были посвящены проблемам изучения и преподавания немецкого языка и немецкой литературы в С.-Петербургском (Ленинградском) университете. Это доклады: Т. А. Кацковой (СПб.) «Немецкий язык в С.-Петербургском университете», Г. И. Федоровой (СПб.) «Изучение немецкой литературы XV—XVI вв. в Ленинградском университете», Л. Н. Григорьевой (СПб.) «Вклад ленинградских германистов в развитие теоретической грамматики немецкого языка» и Г. А. Баевой (СПб.) «Преподавание истории немецкого языка в Петербургском (Ленинградском) университете».

Проблемы русско-немецких литературных связей поднимались в выступлении В. Э. Вацуро (СПб.), посвященном роману маркиза Гросе «Гений» и его русскому переводчику, в докладах К. Г. Боленко (Москва) «М. А. Дмитриев и немецкая культура», Г. А. Тиме (СПб.) «И. С. Тургенев и немецкая мысль», С. Суловой (СПб.) «И. В. Гете и Л. Н. Толстой», М. Ю. Кореньевой (СПб.) «Образ России у Р. Штайнера» и в докладе А. И. Жеребина (СПб.) «Этот даровитый венец: А. Шницлер и русские модернисты».

Доклад К. М. Азадовского (СПб.) был посвящен деятельности поэта и переводчика Александра Биска. В докладе А. Хартман (Бохум, ФРГ) рассматривалась история восприятия в СССР и Германии романа Ф. Гладкова «Цемент». Русская тема в жизни и творчестве Эрнста Вихерта анализировалась в докладе Л. С. Кауфмана (Тамбов). А. В. Смирнова (СПб.) выступила с докладом «П. Целан и В. Хлебников».

Вопросы религиозной жизни российских немцев рассматривались в докладах О. В. Курило (Москва) «Исторические судьбы немцев-лютеран в России (XX в.)», в котором отмечалось влияние двух мировых войн и Октябрьской революции на положение в стране немцев лютеранского исповедания, и А. В. Вернера (СПб.) «Из истории лютеранских общин немецких колоний Санкт-Петербургской

губернии», который содержал богатый фактический материал по численности, этническому составу и местоположению лютеранских общин вблизи Санкт-Петербурга.

И. В. Черказьнова (Омск), проанализировав политику центральных властей по отношению к немецкой школе, выявила тенденцию к русификации немецких учебных заведений в дореволюционной Сибири.

Несколько докладов было посвящено немецкой диаспоре в России. Г. Н. Чебыкина (Великий Устюг) рассмотрела положение немецкого населения в Великом Устюге в конце XIX — начале XX в., где особой немецкой слободы не существовало и немцы селились рядом с русскими в разных концах города. В докладе Е. В. Бахмутской (СПб.) анализировался процесс образования и развития немецких колоний в первые десятилетия XIX в. под Петербургом. В сообщении А. В. Репиной (СПб.) говорилось об одной из значительных (по численности) профессиональных групп немецкого населения Санкт-Петербурга — немецких булочниках и их вкладе в совершенствование хлебопекарного производства.

Основанный на архивных материалах доклад Т. А. Шрадер (СПб.) содержал богатый фактический материал по истории немецких культурных обществ и музыкальной жизни немцев в Петрограде/Ленинграде.

Влияние деятельности немцев на преобразование российского общества рассматривалось в докладах Б. Б. Дубенцова (СПб.) «Георг Метцель и реформирование таможенной службы в России (начало XVIII в.)» и О. М. Гринштейна (СПб.) «О. О. Буксгевден: германский опыт благотворительности на русской почве». На семинаре был заслушан доклад Ю. Х. Копелевича (СПб.) «И. А. Гильденштедт и Петербургская Академия наук».

Сообщения И. А. Осницкой (СПб.) и Н. Н. Глянцевой (СПб.) были посвящены жизни и творчеству известных в России немцев — вице-адмиралу Балтийского флота Керберу и музыканту-любителю принцу П. Г. Ольденбургскому. В выступлении В. Т. Богдан (СПб.) говорилось о портрете принца П. Г. Ольденбургского в музее Академии художеств.

Анализ педагогического наследия П. Ф. Лесгафта и проблемы образования взрослых содержался в докладе С. С. Лебедевой (СПб.).

В докладах У. А. Плюсниной (СПб.) и А. А. Михайлова (СПб.) подчеркивался значительный вклад в русскую культуру династии немецких художников Зауэрвейдов и дворянского рода Шильдеров.

Сообщение Г. Ю. Никитенко (СПб.) было посвящено деятельности Баварской дипломатической миссии в Петербурге.

В выступлениях Е. А. Савельевой (СПб.) и С. Н. Кроткова (СПб.) рассматривалась немецкоязычная пресса (газеты и журналы), издававшиеся в Санкт-Петербурге в XVIII в. П. И. Хотеев (СПб.) говорил о собрании немецких книг в Библиотеке Петербургской Академии наук в первой половине XVIII в., Ф. Э. Пуртов (СПб.) проанализировал сведения о деятельности немецких нотиздателей в Петербурге в первой половине XIX в.

Н. С. Андреева (СПб.) говорила о прибалтийских немцах, профессорах Петербургского университета в первой половине XIX в. Доклад Б. А. Дюбо был посвящен ученому-филологу Мелетию Смотрицкому, на взгляды которого, по мнению докладчика, оказала влияние немецкая филологическая традиция.

А. С. Мильников (СПб.) рассмотрел взгляд Ф. А. Бюшинга на проблему происхождения славян, отметив, что ученый выразил общее мнение по данному вопросу своих современников.

Русско-немецкие контакты освещены в выступлениях Т. В. Парфшиной (СПб.) «Гейдельберг глазами русских студентов (вторая половина XIX в.)» и А. Д. Сыщикова (СПб.) «Санкт-Петербург в мемуарах немецких путешественников».

На семинаре прозвучал также доклад о жизни и деятельности в России вестфальского путешественника Августа Ф. Гакстгаузена (1792—1866), основанный на архивных материалах Университетской библиотеки Мюнстера (Г. Крайтц, Мюнстер).

На заключительном заседании семинара были подведены итоги его работы, отмечена необходимость продолжать традиции ежегодных заседаний, посвященных изучению проблем немцев в России, развивать русско-немецкий культурный диалог.

О. В. Курило